

Dritter Akt

Sternwarte von Tycho von Brahe: Große Turmplattform, hinten sowie rechts und links Geländer. Darüber gestirnter Himmel mit Mondsichel: es ist Beginn der Nacht. Silberne Helle, in der im Hintergrund die Silhouette Prags deutlich erscheint. Im Boden links Falltür, in der die Treppe des Turmes mündet. Rechts ein Fernrohr – himmelwärts gerichtet – davor ein Stuhl, daneben ein Tisch mit Welt- und Himmelskugeln, astronomische Tabellen, Quadranten. Um das Fernrohr in einiger Entfernung halbkreisförmige Bank, zum Ruhen für den leidenden Tycho von Brahe gedacht. Die Bank ist mit weichen leuchtend blauen Kissen reich bedeckt. Hinten am Geländer eine einfache Bank.
Beim Aufgehen des Vorhangs erst: Stille, Leere, nur Sternhimmel.

Sehr langsam

Der Vorhang öffnet sich langsam

Tenor *p* (von unten herauf ertönt das Singen der Menge)

Ah! Ah! Ah! Ah!

Volk Hinter der Szene (unten)

Baß *p*

Ah! Ah! Ah! Ah!

Volk

Ah!

Ah!

162 *più p*

Volk

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

più p

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(Der Deckel der Bodentür hebt sich. Rabbi entsteigt ihr, Lea an der Hand nachziehend. Sie folgt willenlos, die Augen geschlossen, wie eine Schlafende. Beide lassen die Tür hinter sich offen.)

Volk

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Rabbi (zu Lea)

Hier wirst du ver - borgen sein. Mein Freund Ty - cho von Brahe ist in

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

(sich verlierend)

Rbb. Wien beim Kaiser, den Schwermut wie-der quält. Er ü-ber-ließ mir Turm und sei-ne

Rbb. (auf das Fernrohr zeigend) Tafeln und die Ge-schüt-ze, die den Him-mel stürmen. (Lea setzt sich auf die Bank hinten, Kopf in Händen, schluchzend)

Ein wenig bewegter
espr.

Rbb. (163) Wei-ne nicht, mein Kind! Dein Kum-mer ist Täuschung der Sin-nen-see-le.

pp

Feierlich, mäßig.
(Er setzt sich vor das Fernrohr, richtet es, Sterne beobachtend.)

Rbb. Sa - turn um-gür-tet tanzt.

(Lea schaut auf. Kindliche Neugier überwiegt. Sie geht an das Fernrohr. Rabbi läßt sie beobachten.) Lea (bewundernd)

Der

Rbb. Mars schleicht ver- liebt der Ve - nus nach. Fast hat er sie er - - reicht.

(164)

Lea Him-mel ist dunk-le Wie-se, aus der die Ster - ne blühn. — (wieder

Rbb. Ver-

beobachtend, während Lea den Himmelsglobus betastet.)

Rbb. der-ben-schwanger ist der An - blick. Wir al-le soll-ten fliehn.

Lea

Steht, was uns trifft, dort o-ben leuch-tend ge - schrie - - ben?

(165)

Lea

Wel-che Ster-ne

Rabbi

Ich les in die-sem Buch wie in der Kab-ba-la.

Lea

tra - fen sich, als ich dem be - geg - ne - te, den im - mer ich

poco cresc.

Lea
lie - - ben wer-de! (unterbrechend)
Wel - cher Pla-net

Rabbi (sitzend, lehrend)
Al - les hängt zu-sammen und ist eins.

The first system of music features three staves. The top staff is for Lea, with lyrics 'lie - - ben wer-de!' and '(unterbrechend) Wel - cher Pla-net'. The middle staff is for Rabbi, with lyrics 'Al - les hängt zu-sammen und ist eins.' and the instruction '(sitzend, lehrend)'. The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a *dimin.* marking, followed by a piano (*p*) dynamic.

Lea (166)
- er-zeugt die Lie - - - be?

Rbb. (aus der Kabbala zitierend)
Der Buch-sta-be „P“ ist Kö-nig der

The second system of music features three staves. The top staff is for Lea, with lyrics '- er-zeugt die Lie - - - be?' and a circled number '166'. The middle staff is for Rbb., with lyrics 'Der Buch-sta-be „P“ ist Kö-nig der' and the instruction '(aus der Kabbala zitierend)'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a *tr.* (trill) and *dim.* (diminuendo) marking, and a piano (*p*) dynamic.

Rbb.
Lie - - be. Durch ihn wur-de Ve - nus ge-formt. Und der Don-ners-tag

The third system of music features two staves. The top staff is for Rbb., with lyrics 'Lie - - be. Durch ihn wur-de Ve - nus ge-formt. Und der Don-ners-tag'. The bottom staff is the piano accompaniment, including a triplet of eighth notes.

Lebhaft

(aus der Bodentür steigt ein Jude herauf, von Entsetzen gejagt, atemlos, sieht den Rabbi, wirft sich vor ihn.)

Ein Jude

Rab - bi!

Jde.

Rbb.

und das Ohr am Kör - per.

dim.

pp

Lebhaft

sf

Wie zuvor

Jde.

Rab - bi!

(auf ihn herabschauend)

Rbb.

Was win - selst du zu mei - nen

Wie zuvor

sf

sf

f

p

Wieder lebhaft

(seine Knie umschlingend)

Jde.

Un - - auf - find - bar warst du.

Rbb.

Fü - ßen wie ein Hund?

Wieder lebhaft

dim.

p

sf

sf

(167) Ruhiger

(erzählend)

Jde  Ich kam vom

Rbb.  Sprich!

 *sf* *p* **Ruhiger**

Jde  A - bend-ge-bet. Ging die Straß' ent-lang.

 *cresc.*

Jde  Plötzlich vor mir ein grauer Mann. Ging langsam. Schritt für Schritt. Murre-te.

 *p* *pp* *p*

Jde  Streck-te die Hand aus, war-te-te nicht. Ging wei-ter_ Schritt für

 *pp*

Mäßig

Jde Schritt und — war verschwunden.

Rbb. Rabbi (gelassen)

Es war wohl ein Be-

Mäßig

Lebhaft
(Vor Angst schluchzend)

Jde Es war kei - ner vom Ghet - to und nicht ein

Rbb. rausch - ter.

(168)

Lebhaft

Jde Frem - - der. Ich a - ber ahn - - te, wuß - - te

Jde

Etwas drängend *Wie zuvor*
(erschüttert)

so - fort. Rabbi Der Go-lem.

Wer soll es ge - we - sen sein?

pp *p* *cresc.* *Wie zuvor*

Rbb.

Moderato (ruhig) (169)
(Lea horcht erregt auf) (Er weist ihm die Bank. Jude steht auf, setzt sich ermattet.)

Traum ü-ber-fiel dich. Ruh dich hier aus.

mf *p* *espr.*

Rbb.

(die kabbalistische Astrologie lehrend, zu Lea)

Ju - pi - ter ist Kö - nig ü - ber dem Reich - tum. Sei - ne Ver -

Rbb.

wandten sind der Buchstä-be „G“ der Mon-tag und das lin - ke Aug im Kör - per.

Langsam, schleppend (♩)
(Ein zweiter Jude mit Frau und Kind kommt hinauf
aus der Bodentür, langsam von Angst gelähmt.)

Zweiter Jude

Rab - bi!

Fließend
Rabbi (sich unwillig von den Sternen wendend)

(170)

Austief - ster Be - trach - - tung reißt ihr mich

Wie zuvor

Zweiter Jude

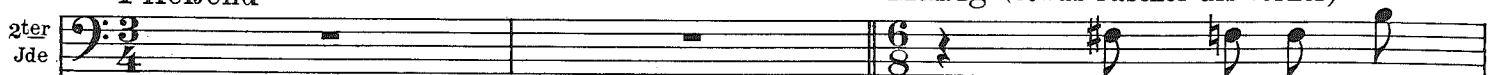
Einbruch geschah in un-
auf.

Wie zuvor

2ter
Jude

Hau - - se.

Fließend Mäßig (etwas rascher als vorher)


2ter Jde 

Rabbi Wir sa - ßen und

Bin ich eu - er Hü - - - ter?

Fließend Mäßig (etwas rascher als vorher)

pp *cresc.* *f* *mf*



2ter Jde 

a - - ßen. Ein un - ge - heurer Mann öff - net die



2ter Jde Belebend

Tür, oh - ne zu klop - fen. Er stürz - te zum Tisch, hieb



2ter Jde 

al - les hin - weg, warf Tel - ler zu Bo - den, stampft sie zu Scher - ben.



(171)

2ter Jde

Riß die Lam-pe von der Dek-ke. Warf um die

2ter Jde

Schränke. Wir flo-hen. Hin-ter uns

poco acceler. **Lebhafter** *poco marc.*

2ter Jde

hörten wir wie ein Don-ner im Haus: trepp-auf, trepp-ab, vom Dach zum

(sempre h)

(172)

2ter Jde

Kel-ler zer-stör-te stumm er al-les.

ff

Ruhiger (auf die Bank weisend)

Rabbi

Sei be - sänf - tigt. Die Ge - mein - de gibt dir dein Gut zu - rück.

espr.
p

(Der Jünger steigt aus der Bodentür. Rabbi steht auf. Lea von Glück lächelnd horcht hinter ihm.)

(geheimnisvoll, nah am Rabbi.)
Moderato assai (Zweiter Jude mit Frau und Kind setzt sich zum ersten, im Dunkel, hinten auf die Bank.)

Jünger

Mei - ster. Der Go - lem ist aus dei - nem Haus entflohn.

Moderato assai

pp
con Ped.
R.
L.

Jgr.

Er traf mich, er - kann - te dei - nen Hel - fer, folg - te mir

pp
con Ped.

Jgr.

nach. Ich floh durch dunk - le Gän - ge. Er blieb hin - ter mir, tapp - tapp.

pp
con Ped.

Jgr. Er ü-ber-sprang Zäu-ne und Git-ter, er bog sie mit Ge-walt. Ich

Jgr. lief. Er auch lief. Ich schau-te nicht mehr um, je-doch ich

174 (Während der Erzählung sind weitere Juden hinaufgestiegen, sammeln sich wie ein Rudel dunkler Tiere neben denen auf der Bank.) Fließend

Jgr. hör-te: tapp, tapp, das Dröh-nen sei-nes Schrit-tes.

Rabbi (zum Jünger befehlend)

(Jünger folgt) (für sich)

Geh zu den An-dern, Ver-äng-stig-ter! Es wuchs mein Werk ü-ber den

Rbb. Plan hin-aus. So schuf auch Gott sei-ne Welt, — sie

Rbb. ³ (175) stürm-te dann oh-ne ihn vor, ü-ber al-les Ziel.

(Man hört unten am Turm das Sichstauen einer anschwellenden **Jünger**
 Ziemlich lebhaft (hinten am Geländer hinabblickend)
 Volksmenge.)

Zu

Jgr. Hun-der-ten, zu Tau-sen-den flie-hen sie

(Rabbi schaut ruhig, regungslos)

Jgr. und brann-den gegen den Turm.

Die Mütter (unten)

Sopr. Alt.

Wir kom - - men zu - hauf im Lauf.

Mit.

Wir ris - - sen, wir ret - - ten die Kin - der aus den

Mit.

Bet - - ten her - aus. Ein Kin - der - wür - ger schrei - tet von

Mit. Haus zu Haus.

Tenor Jünglinge (unten)
Wir sind oh - ne Furcht.

The first system of music includes a vocal line for 'Mitt' (Mit.) with the lyrics 'Haus zu Haus.' and a tenor line for 'Jünglinge (unten)' with the lyrics 'Wir sind oh - ne Furcht.' The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings like 'f'.

(176)

Jgler Wir stel - len uns in Reihn ent - ge - - gen

The second system of music features a vocal line for 'Jgler' with the lyrics 'Wir stel - len uns in Reihn ent - ge - - gen'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'ff' and 'dim.', along with slurs and accents.

Jgler und trot - - - - zen.

Greise (unten)
Das Ghet - - to

The third system of music includes a vocal line for 'Jgler' with the lyrics 'und trot - - - - zen.' and a bass line for 'Greise (unten)' with the lyrics 'Das Ghet - - to'. The piano accompaniment features dynamic markings like 'f' and 'dim.', along with slurs and accents.

Grei. hat Ähn - li - ches nie ge - sehn.

p *cresc.*

Grei. Wie ein Or - kan durch - tobt es die Stra - - ßen.

f *p* *cresc.*

Junge Mädchen (unten) Doch plötz - lich wandelt es sich und säu - - - selt

f *p* *cresc.*

Mäd. wie kla - - gen - der Wind,

f *espr.* *p* *cresc.*

Mäd. ei - ne sanft bit - ten - de

f *p* *mf* *cresc.*

Mäd. Stim - me. „Gib mir,

f *p* *cresc.*

Mäd. die ich lie - - - be!“

f *p* *più p*

Lea (in jubelnder Antwort, groß gewachsen vor Freude)

Ich bin die

cresc. molto *ff* *p* *marc.*

Lea

Aus - - er-wäh - te! Die Welt er - o - - bert er

cresc. *ff* *p* *cresc.*

178

(Man sieht hinten in Prag Flamme aufzüngeln)

Lea

und wirft sie mir zu Fü - ßen.

ff *p* *cresc.*

Jünger (wie ein Schrei)

Flam-me sticht auf!

Sopr. Alt. Das Ghet-to brennt! Wind hilft dem Ver-

Alle Juden. (oben und unten)

Ten. Baß. Das Ghet-to brennt! Wind hilft dem Ver-

f *mf*

(Ein Teil von Prag steht in Brand. Himmel überrötet.)

Die Juden

der - ben! Flam - me springt von Dach zu Dach!

der - ben! Flam - me springt von Dach zu Dach!

p *p molto cresc.* *- ff dimin.*

Jünger (hinabweisend) Äußerst lebhaft (rasche Viertel)

Seht den Go - lem auf ei - nem Pferd rei - tend durch das Meer von

mp *f*

(Allgemeines Entsetzen. Erstarrtes Schweigen.)

Jgr. Feu - er.

Rabbi (entschlossen)

Ich stei - - ge vom Turm und

pp *f*

Rbb.

stell' mich in den Weg. Ob das Raub - - tier,

mp *f*

(Er geht zur Tür.)

Rbb. *pp* *f* *pp* *f*

das ich mir ge-zähmt, mich selbst auch an - - fällt?

(180)

Lea (den Rabbi zurückhaltend)

Va - ter, bleibt!_

Jünger (ebenfalls)

Mei - ster, bleibt!_

Rbb. (zu Lea)

So ru-fe ihn her - auf!_

p sempre

Rbb.

Aug' in Aug' will ich das Un-ge-heu-er sehn._____

Lea
Soll ich? Soll ich nicht?

Ten. Jünglinge (unten)
Er wird uns nie - der - mäh'n mit ei - ner

Baß Greise (unten)
Er wird uns nie - der - mäh'n mit ei - ner

Lea
Ihn se - hen! Lock ich ihn in den

Sopr. Mütter (unten)
Alt Er wird uns weg - fe - gen in ei - ner Sturm - flut.

Jügl. u. Greise
Keu - - le!

Keu - - le!

Lea Tod? Ihn se - - -

Sopr. Junge Mädchen (unten)

Alt Er wird uns um-ar - - men und er-dros - - seln!

Lea - - - - hen!

cresc. *f*

(Lea fängt an zu singen, jenen Gesang, durch den sie dem Golem die Sprache gelehrt hat, erst leise, dann lauter. Sie streift am Geländer entlang, beugt sich darüber, wirft ihren Nachtigallenruf in die Nacht.)

Lea *p* *cresc.*
 Frei Ah! ah!

Rute*) *pp* (*tr*)

8va basso.....

Lea *f* *p* *molto cresc. ed acceler.*
 ah, ah!

u.s.w.

8va basso.....

*) Die Rutenschläge werden in derselben rhythmischen Weise fortgesetzt bis Ziffer 182 unbekümmert um den freien Vortrag der Sängerin oder um eine Takteinteilung.

Lea *f* *dim.* *ff* *rascher* *p* *langsamer* *molto cresc. e poco a poco accelerando* *f*

ah, ah, ah, ah, ah,

8va basso

Lea *poco rit.* *sempre f* *molto cresc. ed accel.* *p* *f*

ah, ah, ah,

8va basso

Lea *3* *ff* *3* *2* *5* *p* *5* *f* *rasch be-*

ah! ah! ah! ah!

8va basso

(182)

Lea *ginnend, dann langsamer* *dim.* *p* *Mäßiger* *(Der Gesang verebbt.)* *p*

ff marc.

8va basso

(Man hört einen schweren Schritt die Treppe hinauf. Lea steht der Tür gegenüber, wartend)

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and melodic fragments, including a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef and features a steady, rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *sempre marc.* in the upper staff and *ff* in the lower staff. The system concludes with a *ff sempre marc.* marking.

(Golem erscheint: wilde Gestalt, entfesselte Natur. Die Juden weichen in die äußerste Ecke zurück, selbst Rabbi macht Schritte rückwärts. Nur Lea bleibt vorn in der Mitte.)

The second system continues the musical piece. It features a circled measure number '183' above the treble staff. The upper staff has a *p molto cresc.* marking, while the lower staff has a *ff* marking. The music is characterized by dense, block-like chords and a driving bass line. The system ends with a *ff* marking and a fermata over the final notes.

(Sobald er Lea sieht, verwandelt er sich, geht in seinem schweren

Breite Halben

The third system introduces a section titled 'Breite Halben'. The upper staff features a melodic line with a fermata over a series of notes. The lower staff has a *ff* marking and a *sempre Ped.* instruction. The music is marked with a 6/4 time signature and features a heavy, slow-moving accompaniment.

Tritt bis zu ihr, sinkt langsam in die Kniee.)

The fourth system continues the 'Breite Halben' section. It features a melodic line in the upper staff and a heavy, slow-moving accompaniment in the lower staff. The music is marked with a *ff* dynamic and includes a *sempre Ped.* instruction. The system concludes with a fermata over the final notes.

Golem (zu Lea)

0 — — — — — mei-ne See - - - - le, los - ge -

molto espress.

p

Gol. ris - sen aus mei-nem Leib! Fliest du turmauf in Him - mel,

Ruhig (immer d.)

Lea (seinen Kopf streichelnd. Mitternacht. Mondhelle umfängt die

Die Stadt brann-te. Ist dir kein Haar ver -

Gol. ich flieg dir nach.

Ruhig (immer d.)

poco cresc. *mf* *p* *legato*

Beiden.)

Lea sengt? Stür - zen - de Häu - ser. Hat dich kein Stein ver -

Lea
wun - det? Golem (sie umfassend)
dolce
Ge - lieb - - te Lie - ben - de! Ich be -

Gol.
sit - - ze dich in - ni - ger als mich selbst.
smorz. *pp* *espress.* *pp*
con Ped.

Lea
Ich bin ü - ber dir, wie ein
espress.

Lea
Schmetterling flat - - - ternd ü - ber dem Meer.
Golem (aufstehend) *f*
Jahr -
Ped. *

(185) Etwas bewegter

Gol. hun - - - der-te un-ter der Er - - - - de

Gol. wa - ren nur ei - ne Stun - - de. Doch uns-re

Gol. Tren - - nung vom Mit - tag bis zur Nacht

Gol. währ - te Jahr - - hun - - - - -

(186)

Lea *Langsamer* (♩.)
 Bo - ten stürz - ten her - auf er - zit - ternd
 Gol. - - der - te.

Langsamer (♩.)
pp *p*
 Ped. *

Lea
 vor dei - - - - - ner Macht.

Lea
 Und mir bist du so

Lea
 sanft!

(187)

Lea *Immer breite d.*
Er -

Golem *p*
Er - - - - - de küßt den

più p *Immer breite d.* *p espr.* *cresc.* *f* *espr.*

ped. *

Lea - - - de küßt den Him - mel, Stern - re - gen fällt und

Gol. Him - - mel, Stern - re - gen fällt und

f *dim.* *espr.* *p* *dim.*

ped. *

Lea *rit.* *a tempo*
al - - - les ist uns Freund.

Gol. al - - - les ist uns Freund.

pp *rit.* *a tempo* *pp*

dim.

(Umarmung. Während der Liebesszene sind weitere [nur wenige] Juden_Frauen und Männer_tastend treppauf gekommen. Sie stehen mit den andern, die schon oben waren, im weiten Halbkreis um die Beiden.)

Die Juden

Sopr. (oben, sehr leise)

188

Alt. *pp* Ist dies der Go - lem? Der Tief-vergrabne? In dunklen

Tenor. *pp* Ist dies der Go - lem? Der Tief-vergrabne? In dunklen

Baß. *pp* Ist dies der Go - lem? Der Tief-vergrabne? In dunklen (zusammen)

Golem (um sich schauend, zu Lea)

Horch, an - dere stehn um uns. —

Die Juden
Zei - ten dem Bo - den an - vertraut.

Zei - ten dem Bo - den an - vertraut.

Zei - ten dem Bo - den an - vertraut.

espr.

espr.

Lea (selig, ihn beschwichtigend) (Beide versinken wieder in Liebe.)

Sie sind — und sie sind nicht.

Die Juden

Wer hat ihn herauf beschworen unter die Le-benden?

Wer hat ihn herauf beschworen unter die Le-benden?

Wer hat ihn herauf beschworen unter die Le-benden?

Mäßig bewegt (ruhige Viertel)

Golem

Kennt ihr mich nicht, — war eu - er Be -

Gol.

glei - ter in Ae-gyp-ten, als ihr Zie - gel und Thon mit Skla - ven - hän - den ge -

189

Gol. kne-tet habt? Schlepptet mich mit euch auf Wanderungen.

Die Juden Wir er - ken-nen dich nicht.

Die Juden Wir er - ken-nen dich nicht.

Die Juden Wir er - ken-nen dich nicht.

poco cresc. *f* *f* *p*

Ein wenig beschleunigend

Gol. Habt mich be-gra-ben klaf-ter-tief, er - inn-rung-schwer in die Er - - de.

cresc.

Gol. Nun tauch' ich auf aus ihr! Hier steh' ich, (sichtbarlich)

fp *cresc.*

Bewegter

Gol. wer be - fiehlt: hin - her her - hin. Ge - schwungen die

Etwas breit

Gol. Peit - sche ü - ber euch al - le! Nennt ihr mich Go - lem? Kö - nig bin ich!

Lea (einfallend, jubelnd)

Ja Kö - nig bist du! Ich er -

Lebhaft (in Halben übergehend)

Lea ken - ne dich. Al - len bist du fremd. Er -

Lea
in - ne-rung las - - tet.

Golem
Er - - in - ne-rung

mf

mf

6 6

Lea
Ich kam und nahm dich, Al - - ten_

Gol.
las - tet.

(190)

p

6 3 3 3 6 6

Lea
Neu - - en.

Gol.
(einfallend, auch jubelnd)
Du kamst und nahmst mich,

p

6 3 3

Viel mäßiger (♩)

(plötzlich wie in Zorn zu den Juden)

Gol. Al - - ten — Neu - - en. Geschwungen die

Musical score for the first system, featuring a vocal line (Gol.) and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a 9-measure phrase and a 5-measure phrase, ending with a forte (ff) dynamic marking.

Wie zuvor (♩)

Lea (weich bittend)

Gol. Peit - sche ü - ber euch al - le!

Schul - - dig —

Musical score for the second system, featuring a vocal line (Gol.) and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a 6-measure phrase with a piano (p) dynamic marking.

Wie zuvor (♩)

Lea un - schul-dig - Has - sen-de - Ver - folg - - te! Doch

Musical score for the third system, featuring a vocal line (Lea) and piano accompaniment. A circled number 191 is above the vocal line. The piano accompaniment includes a 7-measure phrase and a mezzo-forte (mf) dynamic marking.

Lea lieb - reich nah - men sie mich Ein - - sa - me.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line (Lea) and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a 7-measure phrase and dynamic markings of piano (p) and mezzo-forte (mf).

Langsam (breite Halben)
Golem (wie ermattet)

Die Er - de bebt. Ich wan-ke und schwan-ke

Gol. und wie-ge mich mit. (er stützt sich auf Lea)

Rabbi (absseits) Es wen - det sich und mei-ne Stun-de naht.

Gol. Tief lag die Nacht. Schwer war der Tag. Nun

(192)

(Beide sind nahe an die halbkreisförmige Ruhebank gekommen. Lea läßt Golem aber sacht niedersinken, so daß er mehr sitzend ruht. Sie selbst steht ihm zur Seite.)

Gol. sin - ke ich mü - de zu dir.

Molto moderato (langsame ♩.)

Lea (hebt beide Hände halbhoch, wie hypnotisierend)

Auf dunklen Wogen kommt Schlaf gezogen mit zit-terndem Sin -

- gen. Er ist das Sin - - kende, Sanfte und Win - - ken-de, in al-len

Din - gen, in Blut wie Wein. Go - lem, schlaf ein! Go - lem, schlaf

The first system of the musical score features a vocal line for Lea and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Auf dunklen Wogen kommt Schlaf gezogen mit zit-terndem Sin -'. The piano accompaniment starts with a *p* dynamic and includes a *Red.* marking. The second system continues the vocal line with '- gen. Er ist das Sin - - kende, Sanfte und Win - - ken-de, in al-len'. The piano accompaniment features a *pp* dynamic and includes *Red.* markings and asterisks. The third system continues the vocal line with 'Din - gen, in Blut wie Wein. Go - lem, schlaf ein! Go - lem, schlaf'. The piano accompaniment continues with a *p* dynamic.

(193)

ein! Blu-men er-mat-ten im A - bendschat-ten unter

The second system of the musical score features a vocal line for Lea and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'ein! Blu-men er-mat-ten im A - bendschat-ten unter'. The piano accompaniment starts with a *p* dynamic and includes an *espr.* marking. The system concludes with a *p* dynamic.

Lea
 tau - enden Ster - - - nen. Wo ist der Weh - - - ren-de, nur

Lea
 Wa - chen Be - geh - - - ren-de, wenn aus der Fer - - - ne

Lea
 dringt se - li-ges Sein? Go - lem, schlaf ein!

194

(Golem ist halb eingeschlafen. Sein Kopf ruht auf der Lehne der Ruhebank. Lea kauert sich selig ermattet, zu seinen Füßen.)

Lea
 Go - lem, schlaf ein! Golem (tief seufzend)
 Nacht....

Gol. Leid... reißt die Welt in Ab-grund. Rabbi
Horch, er flü - stert

Gol. (sich im Schlaf wendend)
O Ü - ber - ir - - - di - sche!
Rab. kla - gend, wie schlummernde Na - tur.

Gol. Schwester! Men - schen - schwe - ster! Ge - he vor! —

Gol. Ich folg' ge - tra - gen von dei - nem Flü - gel.

195

Lea. (entrückt - selig)

See - le ward uns ei - - ne. Geschenk der Er - de -

p *più p*

Lea und Him - mel ver - bin - - den - den Lie - - - be.

pp

Lea Golem Ge - löst al - le Angst. Licht...

pp *R.*

Lea E - - wig - keit um - armt uns... (sie schließt die Augen. Stille.)

R.

Mäßig (breite ♩ .)
 Rabbi (faßt Entschluß, nähert sich)

Bei-de ge-hö-ren zu-sam-men:

Rbb. Le - a, neu ge - fun - den: Der Go - lem neu er - schaf - fen.

(196) (zu den Juden) (Jüdinnen geben ihm, von ihren Schultern die Schleier)

Rbb. Gebt Schlei - er, daß die al - ten Ge - bräuche der Brautschaft wir fei - ern.

Er wirft sie über Golem und Lea.)

Rbb. Un - ter dem wo - gen - den Ne - bel der Hül - le sei er - ste Ver - misch - ung.

Immer sehr mäßig bewegt (♩)

Rbb. „Wenn die Ma-tro-ne dem Kö-nig dich paart, so

The first system consists of a bass line (Rbb.) and piano accompaniment. The bass line begins with a whole rest followed by a melodic line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *pp*.

Rbb. wird al - les ein - Leib. Zu - sam - men Weib - Mann, Mann -

The second system continues the bass line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a consistent rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp*.

Rbb. (197) Weib. Al - le Wel-ten emp - fan gen Be-fruchtung

The third system includes a circled measure number (197) above the bass line. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *pp*.

Rbb. und es schwel - gen al - le Him - mel!“

Sopran Alt *p*

Die Juden „Wenn die Ma-tro-ne dem

Tenor Baß *p*

The fourth system introduces vocal parts. The bass line (Rbb.) continues with the text. Above it, a Soprano Alto part (Sopran Alt) and a Tenor Bass part (Tenor Baß) are introduced with the text „Wenn die Ma-tro-ne dem...“ The piano accompaniment continues. Dynamics include *p*.

The piano accompaniment for the fourth system, showing the right and left hand parts. Dynamics include *pp* and *p*.

Die Juden

König sich paart, so wird al - les ein Leib. Zu - sam - men

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for 'Die Juden' in a soprano or alto register, with lyrics 'König sich paart, so wird al - les ein Leib. Zu - sam - men'. The middle staff is the vocal line in a bass register. The bottom two staves are the piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. The key signature has four flats (B-flat major/D-flat minor) and the time signature is 4/4.

Die Juden

Weib - Mann, Mann - Weib. Al - le Wel - ten emp -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for 'Die Juden' with lyrics 'Weib - Mann, Mann - Weib. Al - le Wel - ten emp -'. The middle staff is the vocal line in a bass register. The bottom two staves are the piano accompaniment. The right hand features a series of chords, and the left hand has a steady bass line. A 'pp' (pianissimo) dynamic marking is present. The key signature remains four flats and the time signature is 4/4.

Die Juden

fan - gen Be - fruchtung und es schwel - gen al - le Him - mel."

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for 'Die Juden' with lyrics 'fan - gen Be - fruchtung und es schwel - gen al - le Him - mel."'. The middle staff is the vocal line in a bass register. The bottom two staves are the piano accompaniment. The right hand features a series of chords, and the left hand has a steady bass line. A 'molto cresc.' (molto crescendo) dynamic marking is present. The key signature changes to three sharps (F# major/C# minor) and the time signature is 6/4.

(Rabbi zieht langsam die Schleier zurück. Lea liegt tot zusammengesunken.)

Wie zuvor (d.)

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with complex chordal textures and triplets.

Bewegter

(schmerzvoll)

Rabbi

198

Sie hat in Träu - men - ge - lebt und war

Sopran Alt

Dei-ne Tochter ist tot!

Tenor

Dei-ne Tochter ist tot!

Baß

Dei-ne Tochter ist tot!

Die Juden

Bewegter

198

ff trem.

p

più p

Rbb.

— selbst nur ein Traum. Nun ist sie ent - schwebt.

molto cresc.

Sopr. Alt **Wieder breiter** (immer *d.*)

Stei-nigt ihn! Bis Stei - ne den feindli-chen Gast, der E-lend wach ruft, be-dek-ken.

Tenor *f.*

Stei-nigt ihn! Bis Stei - ne den feindli-chen Gast, der E-lend wach ruft, be-dek-ken.

Baß *f.*

Stei-nigt ihn! Bis Stei - ne den feindli-chen Gast, der E-lend wach ruft, be-dek-ken.

Die Juden

Wieder breiter (immer *d.*)

ff

vi-*)

Golem (im Traum) (199)

Kin-der der Er - - - de, Frucht - blüht auch

dim. *L.* *p* *R.* *dim.* *pp*

Gol. (Er ist ganz zu Boden gesunken.)

aus Stein.

pp *Red.* *dolce* *p* *dim.* *pp* *Red.*

*) Von dieser Stelle kann auf S. 205 Takt 1 gesprungen werden, indem der Rabbi sofort einsetzt.

-de

Rabbi (stark)

Zu-rück! Rührt ihn nicht an, den

p *f dim.* *p* *accelerando*

Immer drängend

Rbb. Mah-ner. Ver-ble-n-de-te ihr, Ge-fang-ne der Er-de!

cresc. *fp* *f*

(200) Zer-reißt eu-re Klei-der, streut As-che ins Haar, Weh-klage durch-zittre die

zurückhaltend *fp* *p*

Sehr ruhig (d.)

Rbb. Lüf-te.

pp *p*

Rbb. *Sorgsam* nehmt Le-a,

pp *sempredolcissimo*

Rbb. gehüllt in bräut-li-che Schlei-er. Tragt heim die Entrück-te

pp

Rbb. und richtet das Lager im Ghet-tohaus. Ich folge mit ihm, dem Lebend-To-ten.

pp *f* *dim.* *p* *pp*

Rea. *Rea.* *Rea.* *

(Die Juden nehmen Lea sehr behutsam. Sie ist ganz in Schleiern geborgen. Während man Lea nahm ist Golem ganz unverändert leblos geblieben.)

Bewegter drängend

ff *dim.* *p* *cresc.* *f*

(Der klagende Zug setzt sich in Bewegung. Die Frauen zerreißen ihre Gewänder, die Männer in schmerzvollen Gesten)

Langsam, feierlich (♩)

ff — p p *molto cresc.*

(201) ff — p *marc.*

4 Trompeten
ff

cresc. L ff

(202) p

(Der Rabbi begleitet den Zug bis zur Stiege, wendet sich dann)

Rabbi (sehr sanft)

Ruhige Viertel

Ru - he auch du, Go - - lem. See-le ent-

Rbb. (203) floh dir un - lös-bar ge-bun-den in Le - - - a. Letz-tes

Rbb. Flak-kern, letz-ten Er - - den-seins lö - sche ich!

Rbb. Und nehm das Ge-heim-nis, den ma-gi-schen Strei-fen ver-bor-gen in dei-ner

seinen Kopf)

Rbb. Ich griff und wühl - te in tief - ste Krei - se. Ver - mes - sen in

Rbb. Wahn. Ich sin - ke, ich taum - le, ich be - be er - schau - ernd:

(mit vollster verzweifelter Kraft die Arme himmelwärts ausbreitend.)

Der Vorhang schließt sich rasch.

Rbb. Du Gott bist Geist.

Ende